

TWINDRIVE™ TD1 280 (Microprocesseur)



Pour en savoir plus sur LINAK, veuillez consulter notre site:

WWW.LINAK.FR



Table des matières

Préface

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de la gamme LINAK®. Les produits LINAK sont d'une très haute technologie et bénéficient de nombreuses années d'expérience dans la production et le développement des vérins électriques et de ses équipements : boîtiers de contrôle, télécommandes et batteries. Nous restons bien sûr ouverts à vos exigences, dans le but d'améliorer constamment nos produits et de satisfaire au mieux nos utilisateurs.

Ce manuel d'utilisateur, vous indiquera comment installer, utiliser et entretenir votre produit TWINDRIVE™.

Nous sommes convaincus que le TWINDRIVE™ vous donnera de nombreuses années de satisfaction. Nous précisons qu'avant de quitter nos usines de production, nos systèmes subissent des tests de fonctionnement et de qualité. Si malgré tout le soin apporté à nos fabrications, une défaillance survenait, nous vous remercions de contacter notre service après-vente.

Les filiales LINAK ainsi que les distributeurs ont des services après-vente prêts à vous apporter leur soutien, et ce à travers le monde.

LINAK assure une garantie sur tous ses produits. Cette garantie est conditionnée par une utilisation normale et conforme aux spécifications, un entretien correctement effectué, ainsi que d'éventuelles réparations assurées par un centre réservé à cet usage et agréé par LINAK.

Toute modification dans l'installation ou l'utilisation d'un système LINAK® peut affecter son bon fonctionnement et influer sur sa durée de vie de manière sérieuse et dommageable.

LINAK A/S

Information importante

Les instructions importantes relatives aux produits LINAK®, sont signalées sous les deux symboles suivants :



Avertissement!
Ne pas suivre ces instructions peut avoir des conséquences graves pour les utilisateurs.



Ne pas respecter ces instructions peut causer des dommages irréversibles sur les produits.

Consignes de sécurité 

Seule la lecture complète des instructions et leur respect peuvent garantir une utilisation sécurisée du système.

Le non-respect des instructions marquées du symbole ”REMARQUE” peut entraîner un endommagement sérieux du système ou de l’un de ses composants.

Ne laissez pas un enfant sans surveillance près de votre lit de relaxation.

Cet appareil n’est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d’expérience, à moins qu’ils n’aient été informés de la manière d’utiliser l’appareil par une personne responsable de leur sécurité.



Toute personne chargée de brancher, installer ou utiliser les systèmes LINAK doit disposer de toutes les informations nécessaires et avoir accès à ce manuel d’utilisation.



Si le produit présente un défaut apparent, il ne doit pas être installé.

Avant l'installation, le démontage ou le dépannage:
- Arrêter le TD1.
- Couper l'alimentation secteur ou débrancher la prise secteur.
- Soulager le TD1 de toute charge qui pourrait être libérée pendant l'intervention

Avant la mise en service :
- S'assurer que le système est correctement monté selon les instructions du présent manuel.
- Vérifiez que la tension d'alimentation admissible par le TD1 est identique à celle du secteur (voir l'étiquette du TD1 page 10).
- Etre attentif au branchement des différents éléments entre eux : chaque élément doit être connecté au TD1 avant branchement au secteur.

En fonctionnement :
- Veillez à ce que le(s) câble(s) ne soi(en)t pas endommagé(s).
- Débrancher le câble d'alimentation secteur des équipements mobiles avant de les déplacer.
- Les produits doivent être seulement utilisés dans un environnement correspondant à leur indice de protection (IP).

Réparations
Afin d'éviter tout risque de dysfonctionnement, toutes les réparations TWINDRIVE™ doivent être effectuées exclusivement par des réparateurs agréés par LINAK, car les réparations nécessitent l'utilisation d'outils et de joints spéciaux. Les moteurs TWINDRIVE™ sous garantie doivent également être renvoyés à des ateliers agréés par LINAK.



Avertissement ! Ne pas ouvrir les produits TWINDRIVE™. Ceci pourrait entraîner un risque de dysfonctionnement ultérieur. De plus, la garantie du produit serait caduque.



Avertissement ! Les systèmes TWINDRIVE ne résistent pas à l'huile de coupe.



Avertissement ! Si le câble d'alimentation est endommagé il ne faut pas utiliser le produit ou le brancher au secteur. Le câble défectueux doit être remplacé par un neuf pour éviter tout danger.

• Déclaration - concernant les sources d'émissions électromagnétiques:

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur faire fonctionner l'équipement.

• Déclaration pour les équipements numériques de Classe B:

NOTE: Cet équipement a été testé et jugé conforme aux normes pour un appareil électronique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces normes sont établies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, nous ne pouvons pas garantir l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception d'un poste radio ou d'un téléviseur, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors et sous tension, l'utilisateur doit essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement dans une prise d'un circuit différent de celui du récepteur.
- Contacter le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Généralités sur le système TWINDRIVE® TD1 280

Ce système TWINDRIVE est conçu pour des lits de relaxation et pour une utilisation intérieure dans des résidences privées.



Nous conseillons aux enfants et aux personnes handicapées de ne pas utiliser le système sans TD1 sans la surveillance d'un tiers.

Garantie

Les produits TWINDRIVE® TD1 and HB10/HB20 sont garantis 36 mois contre les défauts de fabrication à partir de la date de production des différents produits (voir l'étiquette). La garantie de LINAK A/S n'est valable que dans la mesure où l'équipement a été utilisé et entretenu correctement et n'a pas été endommagé. En outre, le système ne doit pas être manipulé de manière brutale sous peine de voir la garantie devenir caduque. Pour plus de renseignements, veuillez consulter les conditions générales de vente de LINAK.

Entretien

Nettoyer la poussière et la saleté à l'extérieur du système à intervalles réguliers.
Inspecter les connexions, câbles et fiches puis vérifier le bon fonctionnement ainsi que les points de fixation.



Vérifiez la pleine charge des piles de remise à plat d'urgence chaque année. Si ce n'est pas le cas , elles doivent être changées. Type 9V 6F22 ou 6LR61.



Le système doit être nettoyé avec un chiffon bien essoré. Les nettoyants et désinfectants ne doivent pas être trop alcalins ou acides (pH 6-8).



Ne pas utiliser de solvants !

Description du système TWINDRIVE® TD1 280

Chaque TWINDRIVE® TD1 se compose de 1 à 2 moteurs internes et d'un boîtier de contrôle ce qui en fait un appareil très compact. Le câble d'alimentation est intégré. Il faut connecter la télécommande et en option 1 à 2 vérins externes.



Fonctionnement du système TWINDRIVE®TD1 280:

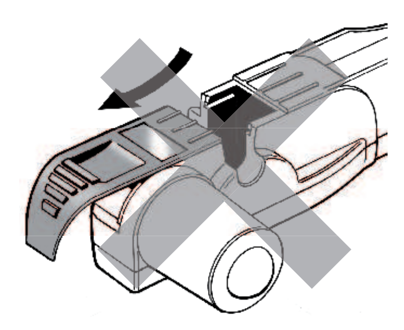
Quelle que soit la charge, le facteur de service est de 10% ~ 6 min. /heure max. **La limite de 2 min. d'utilisation continue indiquée sur la fiche technique ne doit pas être dépassée, car cela entraînerait une surchauffe du moteur.** Le dépassement du facteur de service baissera de manière significative la durée de vie du système.



Ne mettez pas en marche l'appareil s'il n'est pas monté sur un lit.



Ne pas ouvrir le couvercle du TD1 en marche sous peine de causer des dysfonctionnements et de vous blesser.





Assurez-vous de la fermeture des capots du vérin avant la mise en marche.

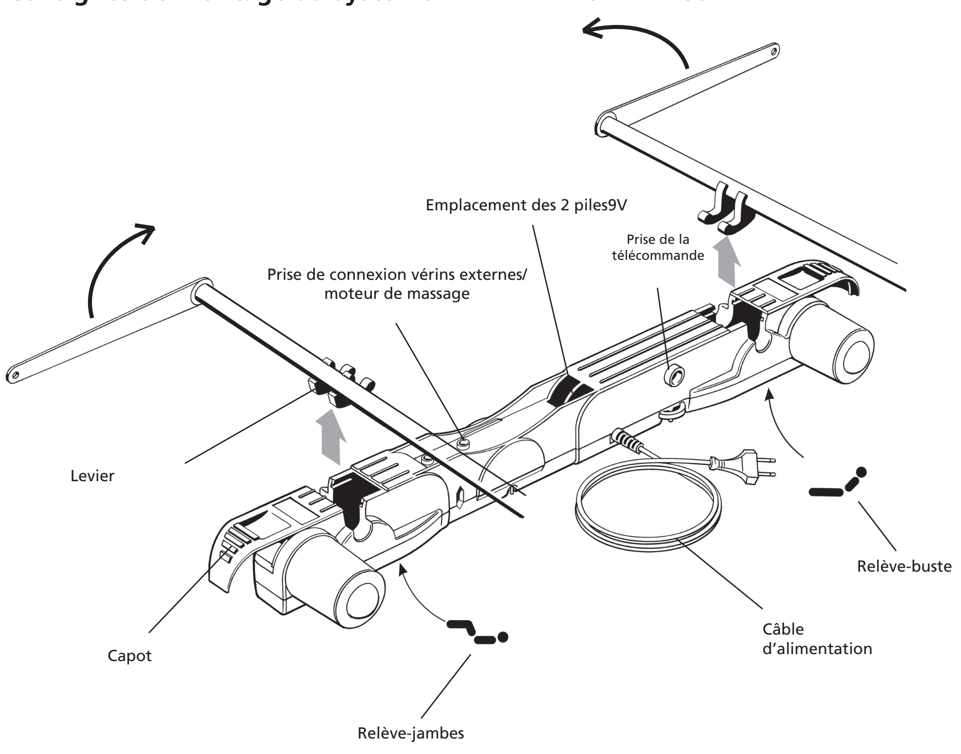
Le système TD1 contient les produits suivants :

- 1 TD1 - 280
- 1 télécommande (émetteur) HB10RF ou HB20RF
- 1 Récepteur RFRL + 1 câble de connexion

En option

- Piles 9V
- 1 ou 2 vérins (LA27 ou LA31)
- Coupe-courant
- Moteurs de massage

Consignes de montage du système TWINDRIVE® TD1 280



Dessin n°1
(Vue d'ensemble)

Branchement au secteur



Veuillez respecter la tension indiquée sur l'étiquette lors de la connexion du TD1.



Système RF (Radio Fréquence)
Le système RF se compose de 3 éléments :
récepteur RFRL, câble et télécommande HB10RF ou HB20RF

Montage:



Placer le RFRL dans son logement et brancher le câble sur l'un des ports du RFRL puis sur le TD1.


Ne pas percer de trous sur le TD pour y fixer le RFRL !.

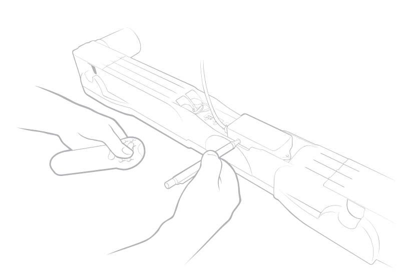
Démarrage:

Le RFRL du TD1 280 peut être piloté par 1 ou 2 télécommandes sans fil.

A la sortie d'usine, le RFRL du TD1 280 ne reconnaît aucune télécommande RF, c'est au fabricant du lit ou à l'utilisateur final d'associer la télécommande au moteur TD1.

Activation du mode de reconnaissance:

- Appuyer sur le bouton "reset" sur le RFRL à l"aide d'un crayon ou d'un objet pointu.



- Maintenir la touche "reset" enfoncée, les télécommandes RF doivent être activées l'une après l'autre, en appuyant sur une touche quelconque. Les nouveaux identifiants des télécommandes RF sont enregistrés dans la mémoire du RFRL alors que les anciens sont effacés automatiquement. Si vous voulez affecter 2 télécommandes, maintenez la touche "reset" pressée jusqu'à l'enregistrement de ces dernières (ne relâchez pas la pression avant d'avoir enregistré la seconde télécommande ou bien elle ne sera pas reconnue).



HB20RF

- Après l'enregistrement des télécommandes, il faut relâcher la touche de réinitialisation..
- Si aucune télécommande n'est enregistrée au cours de la procédure, aucune modification n'est faite dans le mémoire du RFRL.

Mémorisation:



Pour assurer la performance optimale du système à mémoire, réaliser un cycle complet avec les vérins auxiliaires avant utilisation: les sortir puis les rentrer complètement. Ces mouvements doivent être effectués sans aucun arrêt.

Mémoriser

- Définissez la position
- Pressez “S”
- Attribuez la position à une touche en la pressant (1, 2, 3)
- La position est mémorisée

Utiliser une position pré-définie:

- Pressez la touche (1, 2, 3) jusqu’à la position recherchée.



Le système fonctionne de manière séquentielle.

Perturbations du signal RF:



Veuillez noter que si vous utilisez le TD1 pour la première fois ou bien si l’alimentation électrique a été débranchée, le récepteur RF mettra environ 1min avant de pouvoir capter le signal.



Veillez à ce que d’autres équipements utilisant la fréquence 433 MHz ne perturbent pas le signal RF (ex: sonnettes de porte).



Dans certaines circonstances, il est impossible de commander 2 ou plusieurs TD1 en même temps (le signal RF est brouillé)

Remise à plat du système:

Si l’option batterie est choisie, il sera possible de remettre le système à plat en l’absence d’alimentation secteur en utilisant le bouton prévu à cet effet. Cette fonction n’est disponible que pour la tête et les pieds. Les vérins additionnels seront remis à plat à l’aide de leurs touches “descente “respectives.



Touche de remise à plat

Sécurité enfant

Sécurité enfant – uniquement sur type HB20

Activation de la sécurité enfant

Pour rendre opérationnelle la sécurité enfant:
- Retirer le couvercle des piles au dos de la télécommande (voir page17).
- Enlever l'une des piles et attendre 15 secondes.
- Presser les 2 boutons de la rangée n°2 et replacer la pile en même temps.
- **La sécurité enfant est alors opérationnelle.**
- Remettre le couvercle.

Lorsque la sécurité enfant est opérationnelle, si l'opérateur presse un bouton, la LED bleue située à son sommet émet un signal très court pour indiquer que la sécurité enfant est activée.

Désactivation

Lorsque la sécurité enfant est opérationnelle, presser les touches haut et bas de la deuxième rangée simultanément durant 1 seconde pour utiliser la télécommande. Dans ce cas, la LED bleue s'allume et la télécommande est débloquée.
Après 10 secondes sans utilisation, elle se verrouille à nouveau automatiquement.


Si les touches haut et bas sont pressées simultanément plus de 2 secondes (5 secondes environ), la LED bleue située à son sommet s'éteint et la télécommande est à nouveau verrouillée.

Pour neutraliser la sécurité enfant, il faut simplement enlever l'une des piles et attendre 15 secondes puis la replacer dans son logement. La télécommande fonctionne alors de nouveau sans aucune restriction.

Commande HB20 pour massage



HB22RF2000
(Emetteur RF)

Utilisation:



Marche / arrêt mode massage

La télécommande passe en mode massage pour le contrôle des fonctions de massage (LED clignotante) ou retour au mode normal de contrôle du lit (LED éteinte). La pression de cette touche n'a aucune influence sur le TWINDRIVE. Sans pression des touches pendant 10 min vous basculerez automatiquement en mode normal (LED éteinte).



Contrôle du moteur de massage du relève-buste

Cette touche de raccourci allume ou éteint le moteur de massage (gauche = marche, droite = arrêt). La touche gauche permet de démarrer le moteur de massage au niveau minimal, plus vous la pressez plus l'intensité du massage augmente. A l'inverse plus vous pressez la touche bas, plus l'intensité diminue et ce jusqu'à l'arrêt du moteur. Vous pouvez régler l'intensité du massage lorsque le programme est en route, mais ce dernier sera temporairement interrompu alorsque les 2 moteurs fonctionneront à l'intensité choisie jusqu'au relâchement des touches haut et bas.



Contrôle du moteur de massage du relève-jambes

Cette touche de raccourci allume ou éteint le moteur de massage (gauche = marche, droite = arrêt). La touche gauche permet de démarrer le moteur de massage au niveau minimal, plus vous la pressez plus l'intensité du massage augmente. A l'inverse plus vous pressez la touche bas, plus l'intensité diminue et ce jusqu'à l'arrêt du moteur. Vous pouvez régler l'intensité du massage lorsque le programme est en route, mais ce dernier sera temporairement interrompu alors que les 2 moteurs fonctionneront à l'intensité choisie jusqu'au relâchement des touches haut et bas.



Contrôle du mode de massage

Une courte pression de la touche déclenche un mode de massage (vague, pulsation etc ...) ou passe au mode suivant si un programme est déjà en route. Lors du démarrage d'un programme de massage, les 2 moteurs fonctionnent toujours à la même intensité. Une pression sur la touche droite éteint les 2 moteurs même s'ils fonctionnent ensemble sur programme de massage, ou séparément. Maintenez la touche gauche ou droite enfoncée pour moduler la vitesse du moteur.



Enregistrement et rappel des réglages de massage

2 types de massage peuvent être mémorisés.
Réglez le massage selon vos préférences. Appuyez sur “S“ puis “1“ ou “2“. Pour activer un mode mémorisé, appuyez sur les touches “1“ ou “2“.

Généralités

Le massage s’arrêtera 10 min après le dernier ajustement des paramètres.
Le réglage de position du lit va couper le massage, mais ce dernier reprendra automatiquement après le positionnement.
Lorsqu’on lance un massage en mode simple, celui-ci va démarrer à la même intensité que lors de la dernière utilisation.
Lorsqu’on lance un programme de massage, celui-ci va démarrer avec les mêmes paramètres (programme, vitesse d’exécution, intensité) que le dernier en date.
Le lancement de la fonction massage peut être effectué en pressant la touche “haut”. Dès lors le massage va démarrer et après un court instant grandir en intensité.

La pression d’une touche de réglage de la télécommande va stopper le massage et mouvoir le lit jusqu’à la position désirée. Après relâchement, le massage va redémarrer.
En cas d’erreur: limitation de courant, surchauffe ou court-circuit, l’unité de massage va stopper les deux moteurs, même si seul l’un d’entre d’eux est affecté.

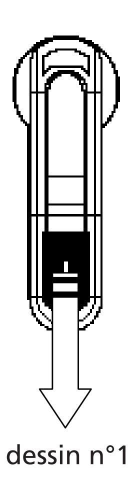
Mode normal

En mode réglage du lit, la télécommande fonctionne comme une commande sans fonction massage, sauf qu’il y a seulement 2 positions mémorisées au lieu de 3.
Si le système comporte des moteurs additionnels, les boutons de contrôle de ces moteurs, seront comme à l’accoutumée placées entre les touches du relève-jambes et celles de réinitialisation et de programme de massage.

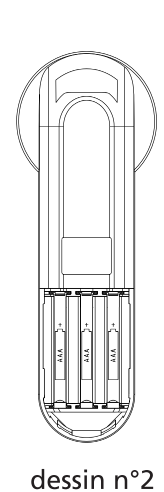
Remplacement des piles

1. Ouvrir le compartiment des piles (cf. dessin n°1)
2. Oter les piles à l'aide d'un objet pointu
3. Insérer 3 nouvelles piles de type R03 ou LR03 (AAA) dans la télécommande.

Respectez la polarité des piles de l'émetteur indiquée sur le dessin n° 2.



dessin n°1



dessin n°2



Une fois les piles remplacées, la télécommande ne sera de nouveau opérationnelle qu'après 5 à 7 min.

En cas de besoin immédiat, presser les touches haut et bas de la deuxième rangée jusqu'à ce que la LED bleue s'allume.
La télécommande est de nouveau opérationnelle

Montage/remplacement des piles 9V (Type 9V 6F22 ou 6LR61)

1. Déclipser la cosse de connexion de chaque pile (dessin n°3)
2. Enlever les piles a l'aide d'un objet pointu de diamètre 6 mm max. (dessin n° 4)
3. Pousser les nouvelles piles de haut en bas pour les loger (dessin n° 5)



Dessin n°3 *Dessin n°4* *Dessin n°5*

Mise au rebut des piles:
Les piles doivent être jetées en conformité avec la loi des autorités fédérales, gouvernementales et locales. LINAK vous recommande de vous débarrasser des piles usagées ou endommagées via la filière de recyclage appropriée. Ne jetez pas vos piles aux ordures ménagères ou dans la nature sous peine de causer des dégâts à l'environnement.

Que faire des piles qui fuient ?
Les piles qui fuient doivent être jetées selon les préconisations établies ci-dessus. Si vous découvrez des piles endommagées dans votre produit, veuillez les enlever afin de réduire au maximum le risque de dégâts matériels. Des piles défectueuses pourraient provoquer des dysfonctionnements.

Il est recommandé d'utiliser des gants en plastique pour manipuler des piles endommagées. Le contenu d'une pile qui fuit peut provoquer irritation pulmonaire et brûlures chimiques.

En cas de contact de la peau avec le liquide contenu dans une pile, laver tout de suite à l'eau savonneuse. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.

Accessoires et réparation

Commande d'accessoires
Adressez vous à votre revendeur ou au fabricant du lit.

Accessoires
Adressez vous à votre revendeur ou au fabricant du lit pour plus d'informations.

Réparations
Les systèmes doivent être réparés dans un centre de service ou par un technicien agréé par LINAK. Les systèmes qui doivent être réparés au titre de la garantie doivent être envoyés au revendeur ou au fabricant du lit.



Attention!
L'ouverture non-autorisée de l'appareil peut provoquer de futurs dysfonctionnements du système. En outre, l'ouverture non-autorisée de l'appareil entraînera la perte de la garantie.

Pièces de rechanges
Adressez vous à un revendeur ou au fabricant du lit pour plus d'informations sur les pièces de rechange.

Recyclage des produits LINAK

Comme nos clients nous demandent souvent comment nos produits peuvent être éliminés ou mis au rebut, nous avons préparé ce document qui donne une classification des différents déchets voués au recyclage ou à l'incinération.

Conseil

Nous recommandons de démonter nos produits de manière consciencieuse afin de permettre le recyclage le plus effi cace des différents composants. Parmi les groupes de déchets nous pouvons citer :

Métal, plastique, cosses de câble, déchets incinérables et pièces récupérables.

Certains de ces groupes peuvent être subdivisés, par exemple, pour le métal on peut différencier le fer, l'acier inoxydable, l'aluminium, les alliages. Le plastique peut se décomposer entre autres en terpolymère (ABS), polyamide (PA), polyéthylène (PE) et polypropylène (PP).

Exemple de tri sélectif. Veuillez trouver ci-dessous la liste des produits par groupe de recyclage:

Produit	Composants	Groupe de recyclage
Vérin:	Tige et moteur Carter plastique Câble	Déchets Recyclage ou incinération Chutes de câble
Moteur de massage:	Carter plastique Câble	Recyclage ou incinération Chutes de câble
TWINDRIVE:	PCB Carter plastique Câble Transfo Piles Tige et moteur	Déchets électroniques Recyclage ou incinération Chutes de câble Récupération Déchets
Télécommande:	Carter plastique Câble PCB	Recyclage ou incinération Chutes de câble Déchets électroniques

Désormais presque toutes nos pièces en plastique moulé comportent un code permettant l'identification du type de plastique et le cas échéant des fibres.

Principaux groupes de déchets

Groupe de produits	Déchets	Chutes de câble	Déchets électron-iques	Recyclage ou incinération du plastique	Commentaires
LA27	X	X		X	Les métaux peuvent être triés en acier ou aluminium
LA31	X	X	X	X	Les métaux peuvent être triés en acier ou aluminium
TD1	X	X			Les métaux peuvent être triés en acier ou aluminium
HB20		X	X	X	
MD1	X	X		X	
RFRL		X	X	X	

Coupure d’alimentation (interne)

La fonction coupe-courant permet de “débrancher“ le système TD1du secteur s’il n’est pas en fonction. Cette option ne nécessite aucune maintenance.

Le coupe-courant est disponible en 2 versions : interne et externe..

La version externe consiste en un boîtier placé sur la prise du câble d’alimentation.

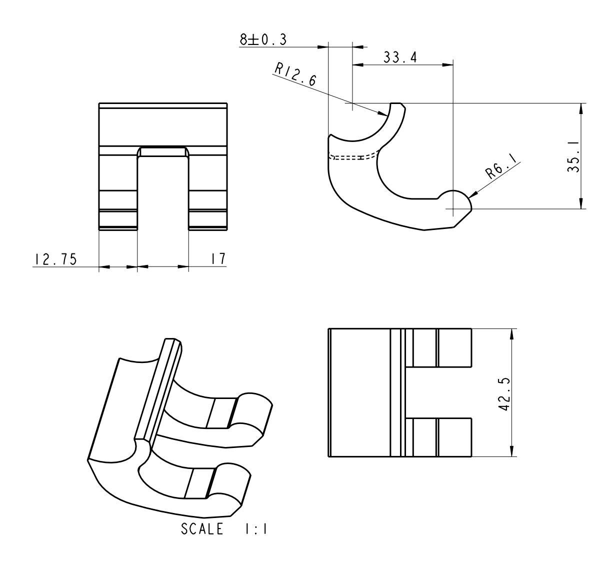
La version interne est intégrée au TD1 et invisible. Les systèmes TD1 équipés de la version interne sont étiquetés de la manière suivante TD1XXXXXXXXX2XX.



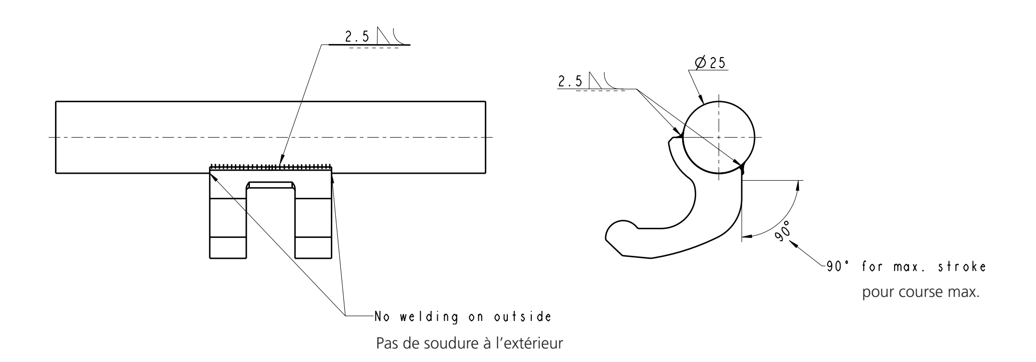
Veuillez noter que les systèmes TD1 équipés de l’option intégrée ne peuvent pas fonctionner dans les maisons dotées d’un système de coupure de courant.

Instructions de montage (par ordre chronologique): Soudure du levier sur le cadre du lit (0701030)

1) Il est important de ne pas souder les flancs du levier afin de ne pas gêner le montage du TD1 (espace insuffisant dans le logement). Le levier doit être soudé sur toute sa longueur.

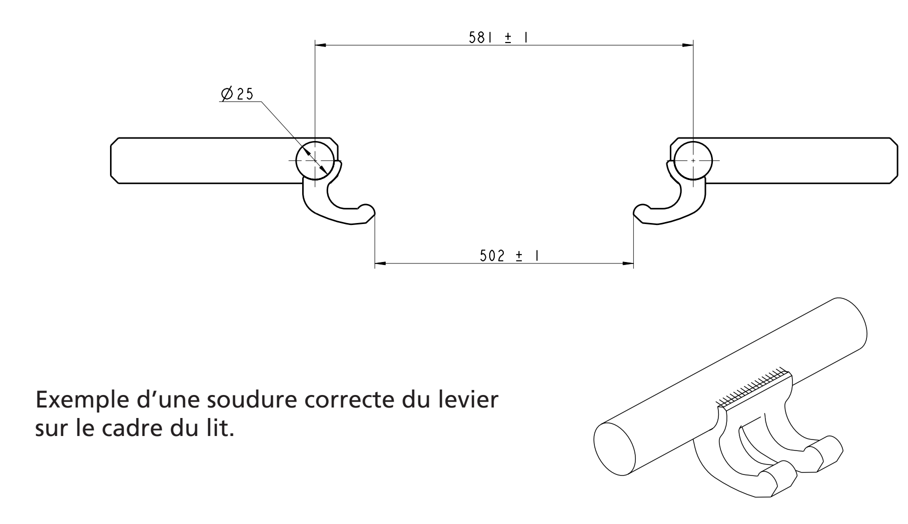


2) Pour conserver un angle correct de rotation des relève-buste et relève-jambes, il est nécessaire d’avoir scupuleusement suivi les consignes de soudure des leviers mentionnées précédemment. Le non-respect de cette procédure peut induire une réduction de l’angle de rotation ou pire: la casse du TD1.





Il est essentiel de maintenir la distance entre les axes.

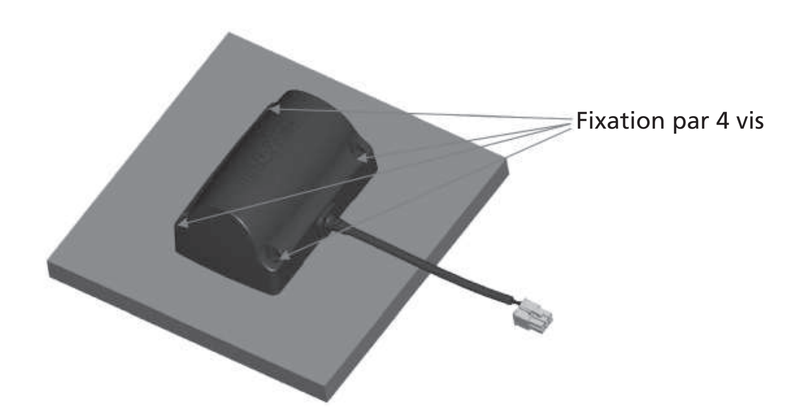


Exemple d’une soudure correcte du levier sur le cadre du lit.

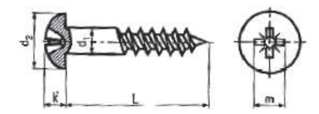
3) Avant le montage, les deux crochets doivent être relevés de leur position extérieure. Cela donne la liberté de mouvement aux leviers du lit. Le montage se fait en insérant les leviers dans le TD1 et par la suite en repoussant les leviers.

Instructions de montage du moteur de massage:

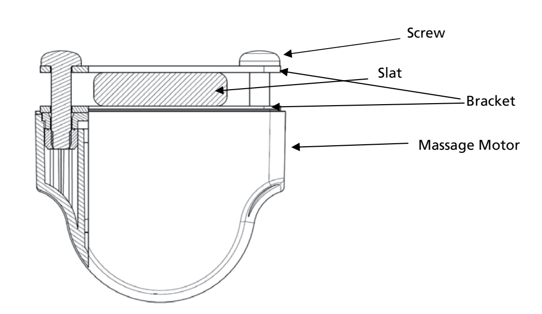
Montage sur plaque:



Le montage de l'unité de massage se fait à l'aide de 4 vis à bois à tête ronde fendue de diamètre 4 mm. Le diamètre de la tête doit être de 8 mm et la longueur de 19 mm + l'épaisseur de la plaque sur laquelle est monté le moteur. Couple max. 2 Nm + résistance de la plaque.

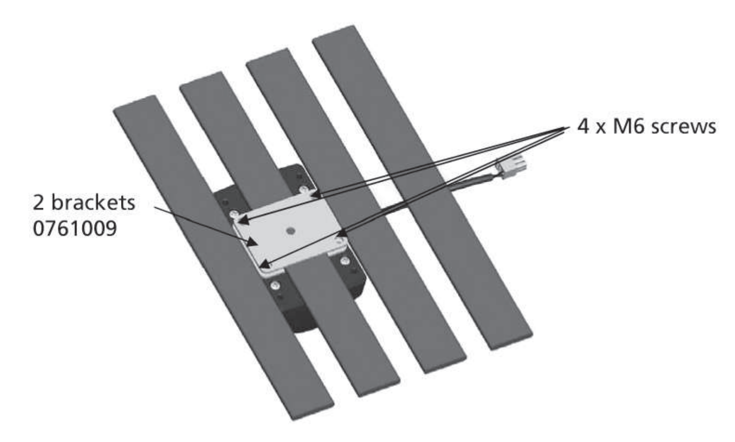


Instructions de montage du moteur de massage au moyen des crochets:



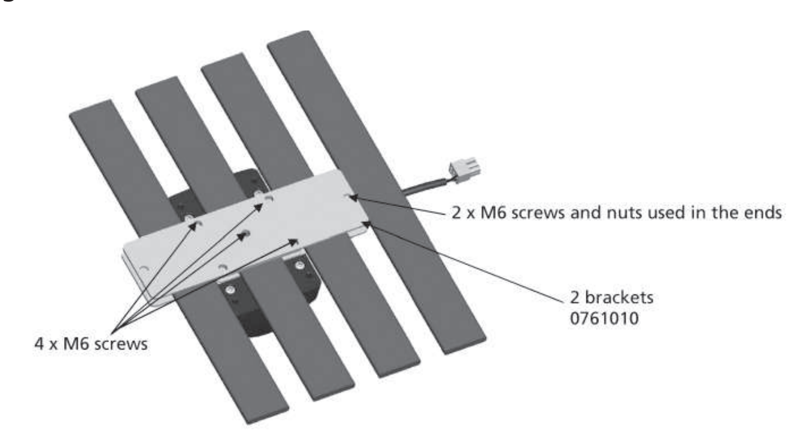
Le montage de l'unité de massage se fait à l'aide de 4 vis à métaux M6 à tête ronde fendue . De longueur 15 à 20 mm + plus l'épaisseur du crochet. Couple max. 2-3 Nm. Il faut utiliser un crochet de chaque côté de la latte.

Montage sur une latte:



Le moteur de massage est monté sur une latte au moyen de 2 crochets de fixation 0761009 et de 4 vis M6 de bonne qualité. Dans le moteur 4 écrous autobloquants empêchent les vis d'avoir un quelconque jeu.

Montage sur trois lattes:



Etiquette de système TWINDRIVE® TD1



Etiquette de vérin



Etiquette de vérin



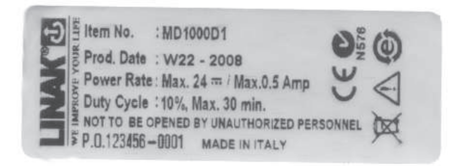
Etiquette de télécommande HB10:



Etiquette de télécommande HB20:

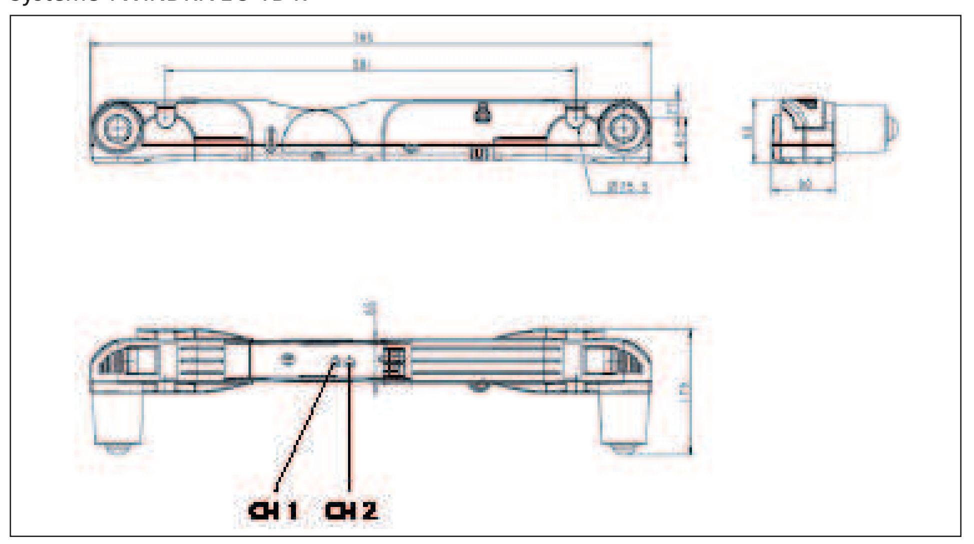


Etiquette de moteur de massage:

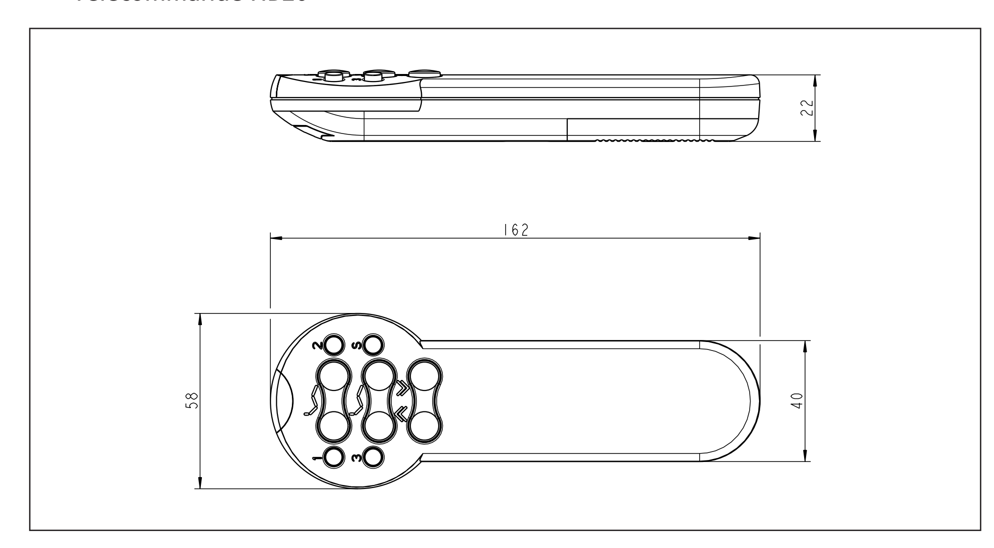


ANNEXES (DESSINS)

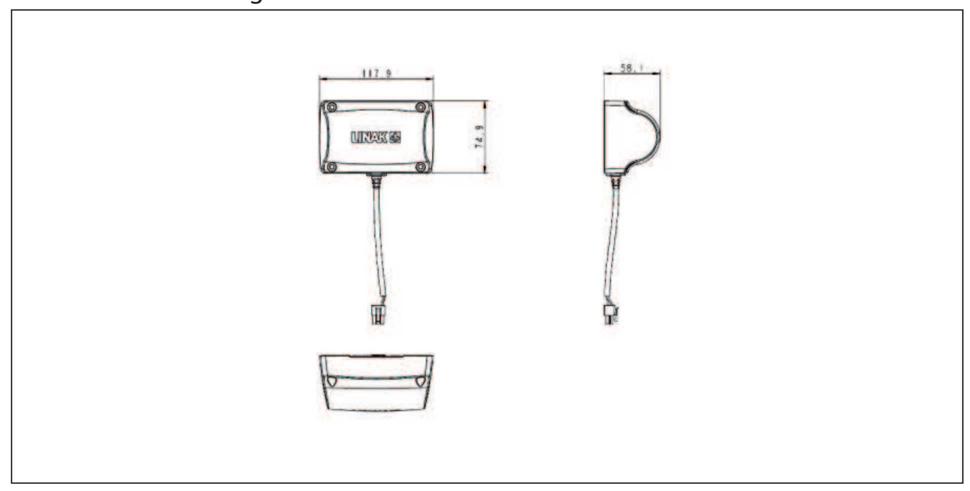
Système TWINDRIVE® TD1:



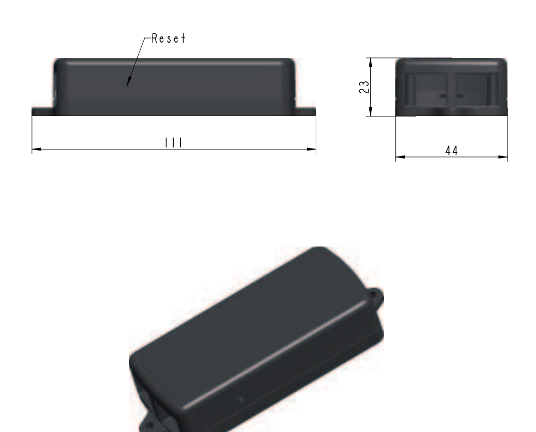
Télécommande HB20



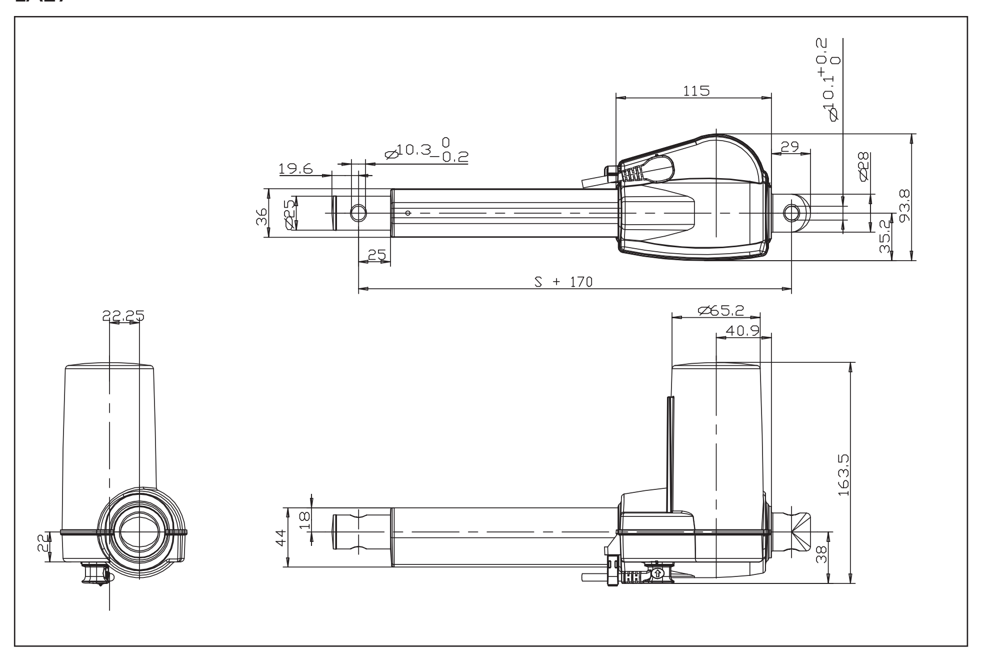
Moteur de massage MD1



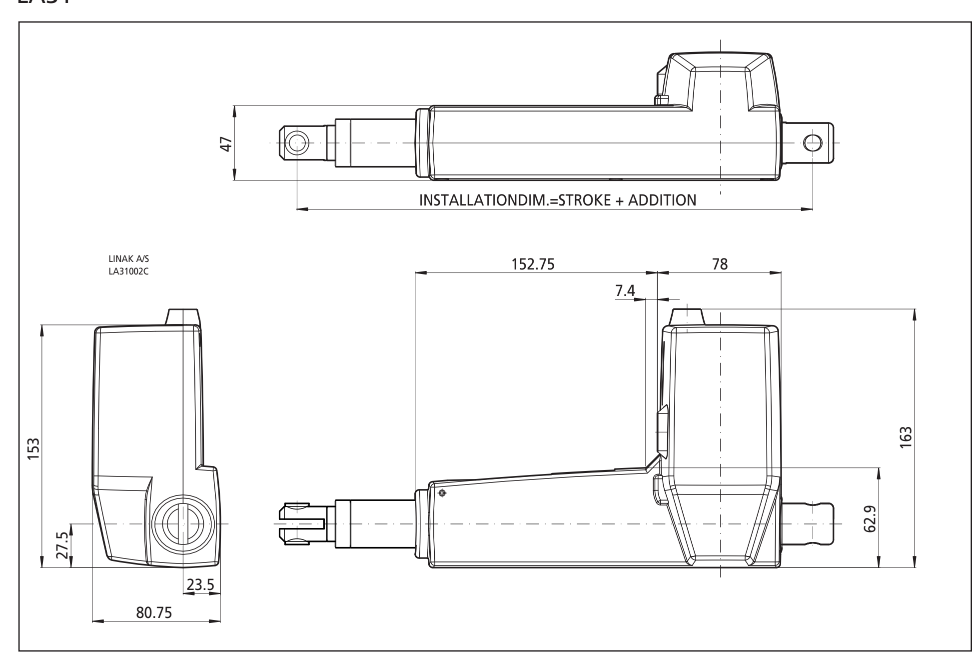
RFRL



LA27


115
⌀10.1 +0.2 0
19.6
⌀10.3 0 -0.2
29
⌀28
36
⌀25
93.8
35.2
25
S + 170
⌀65.2
40.9
22.25
163.5
18
44
22
38

LA31


47
INSTALLATIONDIM.=STROKE + ADDITION
LINAK A/S
LA31002C
152.75
78
7.4
153
163
62.9
27.5
23.5
80.75

Déclaration du fabricant

Engagement sur le respect de la Directive
98/37/EC article II B de la législation communautaire
concernant les machines :
LINAK A/S, ses filiales ou ses représentants,
(voir en dernière page)
interdisent la mise en service des vérins avant que la machine
recevant ces mêmes vérins ait été déclarée conforme avec
toutes les dispositions relatives aux Directives.
Bent Jensen
LINAK A/S

POLITIQUE DE LINAK CONCERNANT LES APPLICATIONS

Le but de cette politique est de définir les domaines de responsabilités concernant l'utilisation d'un produit LINAK soit matériel, logiciel, ou conseil technique ... avec l'application nouvelle ou existante d'un client.

Les produits LINAK définis ci-dessus, sont compatibles avec une large gamme d'applications dans les secteurs médical, mobilier, bureautique et industriel.

Cependant, LINAK ne peut connaître toutes les conditions dans lesquelles ses produits seront intégrés, utilisés et manipulés car chaque application est unique.

La compatibilité et la fonctionnalité des produits LINAK ainsi que leurs performances varient selon les conditions d'utilisation (application, vibration, charge utile, humidité, température, fréquence de fonctionnement ...) vérifiables uniquement par des tests. Le client sera donc seul responsable de l'utilisation d'un produit LINAK.

LINAK s'engage à ce que ses produits respectent les spécificités techniques qu'elle a établies et Il incombe à l'utilisateur de déterminer l'adéquation des produits LINAK à une application spécifique.

USINES

CHINA
LINAK (Shenzhen) Actuator Systems, Ltd.
Phone: +86 755 8610 6656 · Fax: +86 755 8610 6990
E-mail: sales@linak.cn · www.linak.cn

DENMARK
LINAK A/S · Group Headquarters Guderup
Phone: +45 73 15 15 15 · Fax: +45 74 45 80 48
Fax (Sales): +45 73 15 16 13
E-mail: info@linak.com · www.linak.com

SLOVAKIA
LINAK Slovakia s.r.o.
Phone: +421 517563 414 · Fax: +421 517563 410
E-mail: jp@linak.sk · www.linak.com

USA
LINAK U.S. Inc.
North and South American Headquarters
Phone: +1 502 253 5595 · Fax: +1 502 253 5596
E-mail: info@linak-us.com · www.linak-us.com

FILIALES

AUSTRALIA
LINAK Australia Pty. Ltd
Phone: +61 3 8796 9777 · Fax: +61 3 8796 9778
E-mail: sales@linak.com.au · www.linak.com.au

AUSTRIA
LINAK GmbH - Austria
Phone: +43 (0) 2746 210 36 · Fax: +43 (0) 2746 210 44
E-mail: sebastian.karl@linak.at · www.linak.at

BELGIUM & LUXEMBOURG
LINAK Actuator-Systems NV/SA
Phone: +32 (0)9 230 01 09 · Fax: +32 (0)9 230 88 80
E-mail: info@linak.be · www.linak.be

BRAZIL
LINAK do Brasil Comércio de Atuadores Ltda.
Phone: +55 (11) 2832-7070 · Fax: +55 (11) 2832-7060
E-mail: info@linak.com.br · www.linak.com.br

CANADA
LINAK Canada Inc.
Phone: +1 905 821 7727 · Fax: +1 905 821 4281
E-mail: info@linak.ca · www.linak.ca

CZECH REPUBLIC
LINAK C&S S.R.O.
Phone: +420581741814 · Fax: +420581702452
E-mail: ponizil@linak.cz · www.linak.cz

DENMARK
LINAK DANMARK A/S
Phone: +45 86 80 36 11 · Fax: +45 86 82 90 51
E-mail: linak@linak-silkeborg.dk · www.linak.dk

FINLAND
LINAK OY
Phone: +358 10 841 8700 · Fax: +358 10 841 8729
E-mail: linak@linak.fi · www.linak.fi

FRANCE
LINAK FRANCE S.A.R.L
Phone: +33 (0)2 4136 3434 · Fax: +33 (0)2 4136 3500
E-mail: linak@linak.fr · www.linak.fr

GERMANY
LINAK GmbH
Phone: +49 6043 9655 0 · Fax: +49 6043 9655 60
E-mail: info@linak.de · www.linak.de

INDIA
LINAK A/S India Liaison Office
Phone: +91 120 4273708 · Fax: +91 80 2224 3863
E-mail: info@linak.in · www.linak.in

IRELAND
LINAK UK Limited
Phone: +44(0)121 544 2211 · Fax: +44(0)121 544 2552
E-mail: stephen@linak.co.uk · www.linak.co.uk

ITALY
LINAK ITALIA S.r.l.
Phone: +39 02 48 46 33 66 · Fax: +39 02 48 46 82 52
E-mail: info@linak.it · www.linak.it

JAPAN
LINAK K.K.
Phone: +81 45 533 0802 · Fax: +81 45 533 0803
E-mail: linak@linak.jp · www.linak.jp

MALAYSIA
LINAK A/S Asian Representative Office
Phone: +60 4 210 6500 · Fax: +60 4 226 8901
E-mail: info@linak-asia.com · www.linak-asia.com

NETHERLANDS
LINAK Actuator-Systems B.V.
Phone: +31 76 5 42 44 40 · Fax: +31 76 5 42 61 10
E-mail: info@linak.nl · www.linak.nl

NEW ZEALAND
LINAK New Zealand Ltd.
Phone: +64 9580 2071 · Fax: +64 9580 2072
E-mail: nzsales@linak.com.au · www.linak.co.nz

NORWAY
LINAK Norge AS
Phone: +47 32 82 90 90 · Fax: +47 32 82 90 98
E-mail: info@linak.no · www.linak.no

POLAND
LINAK Polska
Phone: +48 (22) 500 28 74 · Fax: +48 (22) 500 28 75
E-mail: dkreh@linak.com · www.linak.pl

SPAIN
LINAK Actuadores S.L.
Phone: +34 93 588 27 77 · Fax: +34 93 588 27 85
E-mail: linakact@linak.es · www.linak.es

SWEDEN
LINAK Scandinavia AB
Phone: +46 8 732 20 00 · Fax: +46 8 732 20 50
E-mail: info@linak.se · www.linak.se

SWITZERLAND
LINAK AG
Phone: +41 43 388 31 88 · Fax: +41 43 388 31 87
E-mail: info@linak.ch · www.linak.ch

TAIWAN
LINAK A/S Taiwan Representative Office
Phone: +886 2 250 80296 · Fax: +886 2 2508 3604
E-mail: info@linak.com.tw · www.linak.com.tw

TURKEY
LINAK A/S Turkey Representative Office
Phone: +90 312 4726338-59 · Fax: +90 312 4726635
E-mail: vozen@linak.com.tr · www.linak.com.tr

UNITED KINGDOM
LINAK UK Limited
Phone: +44(0)121 544 2211 · Fax: +44(0)121 544 2552
E-mail: sales@linak.co.uk · www.linak.co.uk

DISTRIBUTEURS

ARGENTINA
NOVOTEC ARGENTINA SRL
Phone: +[54] (11) 4303-8900/89 · Fax: +[54] (11) 4032-0184
E-mail: info@novotecargentina.com
www.novotecargentina.com

COLOMBIA
MEM Ltda
Phone: +[57] (1) 334-7666 · Fax: +[57] (1) 282-1684
E-mail: servicioalcliente@memltda.com.co
www.memltda.com.co

INDONESIA
PT. HIMALAYA EVEREST JAYA
Phone: +6 221 544 8956/65 · Fax: +6 221 619 4658/1925
E-mail: hejplastic-div@centrin.net.id

IRAN
Bod Inc.
Phone: +98 21 2203 9435 · Fax: +98 21 2203 9430
E-mail: info@bod.ir · www.bod.ir

MEXICO
ILSA S.A. de C.V.
Phone: +[52] (55) 5388-3960 · Fax: +[52] (55) 5388-3966
E-mail: linak@ilsamexico.com · www.ilsamexico.com

RUSSIAN FEDERATION
000 FAM
Phone: +7 812 3319333 · Fax: +7 812 3271454
E-mail: purchase@fam-drive.ru · www.fam-drive.ru

SINGAPORE
SERVO DYNAMICS PTE. Ltd.
Phone: +65 6844 0288 · Fax: +65 6844 0070
E-mail: servodynamics@servo.com.sg · www.servo.com.sg

SOUTH AFRICA
Industrial Specialised Applications CC
Phone: +27 11 312 2292 or +27 11 2077600
Fax: +27 11 315 6999
E-mail: gartht@isagroup.co.za · www.stabilus.com

SOUTH KOREA
UNITEK ENG.
Phone: +82 2 567 0888 · Fax: +82 2 3453 1177
E-mail: unitekeng@unitekeng.co.kr · www.unitekeng.co.kr

UNITED ARAB EMIRATES
Mechatronics
Phone.: +971 4 267 4311 · Fax: +971 4 267 4312
E-mail: mechtron@emirates.net.ae
www.mechatronics.ae

Pour les autres pays, veuillez visiter le site
www.linak.com ou contacter:

LINAK INTERNATIONAL
Fax: +45 74 45 90 10
E-mail: info@linak.com · www.linak.com

Conditions d'utilisation.
L'utilisateur est responsable de la définition des produits devant s'adapter à sa propre utilisation. LINAK A/S prend soin de fournir des informations justes et mises à jour.
Toutefois, dans le cadre de l'amélioration continue de ses produits, LINAK se réserve le droit de procéder à de fréquentes modifications sans préavis.
Par conséquent, LINAK ne peut garantir l'exactitude et la réalité actuelles des informations sur ses produits. LINAK A/S réunit tous ses efforts pour exécuter les commandes, mais elle ne peut garantir la disponibilité des produits non standards pour les raisons évoquées précédemment.
Dès lors, LINAK se réserve le droit de mettre fin à la vente des produits présentés sur le site internet ou listés sur le catalogue ou tout autre support publié par LINAK.
Toutes les ventes sont soumises aux conditions générales de vente et de transport. Pour obtenir une copie de ces conditions, merci de prendre contact avec LINAK France.

